



NACIONES UNIDAS



Distr.
LIMITADA
LC/L.3616(CE.12/6)
22 de abril de 2013
ORIGINAL: ESPAÑOL

Duodécima reunión del Comité Ejecutivo de la
Conferencia Estadística de las Américas de la
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Pucón (Chile), 24 a 26 abril de 2013

INFORME DE LA RED DE TRANSMISIÓN DEL CONOCIMIENTO*

2013-240

* Documento preparado por México, país coordinador de la RTC, a cargo de la secretaría técnica.

1. Introducción

Las redes de transmisión del conocimiento son un espacio de cooperación donde se crea, comparte, moviliza y difunde el conocimiento para atender necesidades, desarrollar capacidades y reducir brechas entre los miembros, los que:

- i) suman esfuerzos y recursos;
- ii) reconocen el valor estratégico del conocimiento;
- iii) suministran información mediante la interconexión de fuentes;
- iv) intercambian información y experiencias;
- v) generan, comparten y promueven la creación de conocimiento mediante el trabajo en red;
- vi) cuentan con valores cooperativos como la voluntad, el liderazgo, la ayuda mutua, la responsabilidad y el trabajo en equipo, y
- vii) están comprometidos con la red y participan activamente en ella.

En este sentido, la Red de transmisión del conocimiento (RTC) de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEA-CEPAL) surge de la necesidad de elaborar una estrategia conjunta y sostenible para el fortalecimiento de la capacidad estadística. El desarrollo de la estadística oficial en la región latinoamericana es desigual, por lo que requiere de mecanismos de cooperación que contribuyan a fortalecer la capacidad estadística, faciliten el acceso a las actividades de transmisión del conocimiento, creen canales de información y comunicación y posibiliten el mejor aprovechamiento de los recursos.

En este sentido, la RTC se concibe como un bien público regional con la misión de fortalecer la capacidad de los países para generar, analizar y difundir la estadística oficial mediante el fomento de la transferencia del mejor conocimiento disponible. Pueden participar en ella los 53 países miembros y miembros asociados de la CEA-CEPAL. Además, se considera el mecanismo más adecuado para coordinar y difundir las actividades y los recursos formativos sobre estadística oficial de los organismos nacionales e internacionales que operan en la región, mediante canales de información y comunicación que permiten la óptima utilización de los recursos disponibles.

En la quinta reunión de la CEA-CEPAL, celebrada en octubre de 2009, se aprobó el programa de formación de la RTC para el bienio 2009-2011, y su consejo rector quedó integrado por la República Dominicana, país a cargo de la presidencia del Comité Ejecutivo de la CEA-CEPAL, el Brasil, Colombia, España, México —que actúa como secretaria técnica y coordinador— y el Banco Mundial, en su calidad de donante.

Se partió de un diagnóstico del que surge que el desarrollo de la estadística oficial en la región latinoamericana es desigual, por lo que requiere de mecanismos de cooperación como la RTC.

Se elaboró un plan de trabajo para el bienio 2012-2014, que fue aprobado por el consejo rector de la RTC y se presentó en la undécima reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, que se llevó a cabo del 2 al 4 de julio de 2012 en Quito.

El Informe: Resultados y logros alcanzados con el *Grant Agreement No. TF093236 del Proyecto P114685 Regional Network for Capacity Building of National Statistical Systems TFSCB* que recibió el INEGI en 2007 y el Plan de Trabajo RTC para el bienio 2012-2014 están publicados en el portal de la RTC [en línea] http://www.ceacepal-rtc.org/archivos/activGrantBM_esp.pdf y http://www.ceacepal-rtc.org/archivos/planbienio2012-2014_esp.pdf.

2. Ejecución del donativo del Banco Mundial (2009-2012)

A continuación se describen los servicios prestados y las actividades llevadas a cabo entre diciembre de 2010 y junio de 2012, con recursos del donativo del Banco Mundial *Grant Agreement No. TF093236*, en apoyo a la Red de Trasmisión del Conocimiento de la CEA-CEPAL, ejercidos por medio del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) en su papel de secretaría técnica.

Las condiciones financieras del donativo del Banco Mundial a la RTC fueron las siguientes:

Organismo ejecutor	INEGI
Fecha de firma	22 de enero de 2010
Fecha de terminación	30 de junio de 2012
Fecha de efectividad	19 de abril de 2010
Fecha del primer desembolso	18 de enero de 2011
Fecha límite de desembolsos	31 de octubre de 2012
Plazo	2 años
Monto del presupuesto	295 000 dólares
Donante	Banco Mundial

Actividades realizadas

La RTC cuenta con un portal bilingüe (www.ceacepal-rtc.org/rtc/), que es un medio de difusión de conocimientos relevantes para el mejor desarrollo de las oficinas nacionales de estadística. A continuación se detallan las actividades de transmisión del conocimiento efectuadas.

- a) Detección de necesidades de capacitación de los países a través del cuestionario electrónico (alineado con el clasificador temático de la RTC)

Se han atendido los temas prioritarios del diagnóstico realizado en el período 2009-2012.

- b) Elaboración de informes de los grupos de trabajo de la Conferencia
- c) Realización de una campaña de difusión de la Red de transmisión del conocimiento

- d) Oferta de actividades de transmisión del conocimiento ordenadas por área temática, país, institución organizadora, fecha y orden alfabético del título de la actividad

Área temática	Número de actividades de transmisión del conocimiento
Demografía y estadísticas sociales	88
Estadísticas económicas	49
Estadísticas de medio ambiente y multidominio	43
Metodología de recolección, procesamiento, diseminación y análisis de datos	146
Asuntos estratégicos y de administración de las estadísticas oficiales	50

- e) Herramienta básica de la RTC

Permite a cada país administrar su información dentro del portal. Además se encuentran disponibles redes sociales corporativas como el foro de la RTC y el canal You Tube que albergan videos de los seminarios realizados.

- f) Directorio interactivo de los puntos focales de los países miembros de la CEA-CEPAL y boletines informativos de la Red (Novedades RTC)

- g) Concepto de gobernanza compartida

Se ha impulsado este concepto entre los países miembros de la Conferencia, que implica que todos los miembros aporten recursos y se vinculen con otras instituciones nacionales generadoras de estadística oficial y con instituciones académicas que pueden sumarse a la Red.

- h) Redes de centros de capacitación y de expertos

En este período se crearon dos bases de datos: una de especialistas con experiencia en una o varias áreas temáticas de la RTC, y otra de centros de capacitación en estadística oficial. Las bases de centros de capacitación y de expertos contienen un módulo de suscripción que permite la inscripción de expertos de otras instituciones productoras de estadística oficial. En 2011 y 2012, se ha facilitado la identificación de expertos a solicitud del Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) de Colombia, el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC) de Panamá, el Instituto Nacional de Estadística (INE) de Honduras y la Oficina Nacional de Estadística (ONE) de la República Dominicana.

- i) Adopción del clasificador de áreas temáticas RTC

Para organizar la oferta de actividades y las redes de capacitación y de expertos y detectar necesidades, se adoptó el estándar para el intercambio de datos y metadatos estadísticos (SDMX) y el clasificador de áreas temáticas empleado por la Conferencia de Estadísticos Europeos, propuesto en la octava reunión del Comité Ejecutivo de la CEA-CEPAL. Alineando la oferta de actividades a las necesidades, se podrán orientar los esfuerzos al desarrollo de planes, programas y nuevas actividades formativas que permitan la creación y el fortalecimiento de los conocimientos y habilidades que requieren los miembros de la Red.

- j) Traducción al español del Sistema estadístico virtual del Banco Mundial (Virtual Statistical System-VSS)²

El objetivo fue incrementar el uso y facilitar la comprensión de sus contenidos por parte de los países de habla española de la CEA-CEPAL. La versión en español estuvo disponible en septiembre de 2012.

- k) Apoyo a las siguientes actividades formativas:
- i) Grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales
 - Seminario-taller internacional sobre los nuevos desarrollos metodológicos y desafíos operacionales en el ámbito de las estadísticas ambientales en América Latina y el Caribe (Punta Cana (República Dominicana), 14 y 15 de noviembre de 2011)
 - ii) Grupo de trabajo sobre censos
 - Seminario-taller internacional sobre el uso de los datos censales para análisis migratorio: enfatizando las experiencias de los censos de la década de 2010 (México, D.F., 17 y 18 de abril de 2012)
 - Taller internacional de la herramienta básica RTC y el VSS (México, D.F., 12 y 13 de junio de 2012)
 - Curso sobre aprovechamiento estadístico de los registros administrativos (México D.F., 18 al 22 de junio de 2012)
- l) Administración de los recursos del donativo del Banco Mundial *Grant Agreement No. TF093236* (utilizados durante el período 2010-2012)

Cuadro 1
PRESUPUESTO EJECUTADO

Categoría 1: Servicios de consultoría (190 000 dólares)	Monto en dólares
- Coordinación, gestión, administración, operación y comunicación	63 880,09
- Tecnologías de la información y las comunicaciones	37 347,28
- Servicios de traducción	86 824,40
Subtotal	188 051,77
Categoría 2: Capacitación y talleres (105 000 dólares)	
- Taller del grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales	23 564,91
- Taller del grupo de trabajo sobre censos	33 180,05
- Taller internacional de la herramienta básica RTC y el VSS	21 363,14
- Curso sobre aprovechamiento estadístico de los registros administrativos	25 284,06
Subtotal	103 392,16
Total	291 443,93

² Recurso en línea que permite un acceso fácil y estructurado a la información sobre la generación de datos estadísticos y sobre el funcionamiento de sistemas de información estadístico (véase [en línea] <https://www.virtualstatisticalsystem.org/>).

En junio de 2012 se agotaron los recursos de la donación, por lo que se han buscado nuevos fondos para la RTC. En mayo de 2012, se envió una solicitud de financiamiento al Banco Mundial (Fondo Fiduciario para el Desarrollo de Capacidad Estadística TFSCB, 2012-2014), la que actualmente se encuentra en la segunda etapa del proceso de selección.

Cuadro 2
DESTINO DE LOS RECURSOS

	Monto solicitado
Categoría 1: Servicios de consultoría	100 000
Apoyo a la estructura de la RTC y coordinación de las actividades de transmisión del conocimiento de las oficinas nacionales de estadística en la región.	
- Apoyo a la coordinación, gestión, administración, operación y comunicación de las actividades de la Red.	82 000
- Asesoría en tecnologías de la información y las comunicaciones y servicio de hospedaje de sitios web para el portal de la RTC	7 000
- Servicios de traducción	11 000
Categoría 2: Capacitación y talleres	250 000
Apoyar la implementación del programa de capacitación de la CEA-CEPAL y actividades de transmisión del conocimiento de la RTC	
- Tres actividades formativas en 2013	120 000
- Tres actividades formativas en 2014	130 000
Monto total	350 000

3. Participación de los países miembros y los grupos de trabajo en la RTC

El compromiso y la participación de los países son aún insuficientes y desiguales; tan solo 12 oficinas nacionales de estadística y 2 organismos internacionales han colaborado compartiendo actividades de transmisión del conocimiento. Se observa que la regularidad de su participación y el grado de compromiso de los miembros de la RTC han disminuido. El entusiasmo inicial de los países y su contribución al logro de las metas deberán reforzarse.

Las actividades formativas en las que se observa una mayor participación de los países son los seminarios, talleres y cursos organizados con financiamiento de donantes. En general, esas reuniones representan instancias de intercambio de experiencias valiosas y aprendizajes para los participantes. Se ha logrado contar con documentos de base para la discusión; en muchas ocasiones se elaboran informes, conclusiones y recomendaciones. Sin embargo, en ciertos casos no se han proporcionado a la RTC los documentos de trabajo, presentaciones y otra información que sería de utilidad para generar el acervo especializado de la RTC.

Dado que los países no suelen emplear herramientas de comunicación y trabajo virtuales, en el programa 2012-2013 se considera fortalecer la difusión del portal de la RTC, elevar la participación de los miembros en las plataformas informáticas de conversación virtual disponibles (Red social RTC, foro y You Tube) y promover el uso de RTC A DISTANCIA, que pueden ser utilizados como sitios colaborativos para la realización de reuniones y talleres virtuales, y para la comunicación entre los miembros de la Conferencia.

Asimismo, para la RTC es fundamental que los 13 grupos de trabajo de la CEA-CEPAL compartan sus actividades, de tal forma que la Red se constituya en su medio de comunicación y apoyo. Las herramientas para hacerlo están disponibles en el portal de la RTC [en línea] <http://www.ceacepal-rtc.org>.

El contenido que permitirá nivelar el desarrollo estadístico de la región debe ser compartido entre todas las oficinas nacionales de estadística y los organismos internacionales de la región. La RTC es una instancia de intercambio de experiencias y aprendizaje, y es importante reforzar el intercambio del conocimiento estadístico.

A lo largo del período 2009-2013, en el portal de la RTC se registró un total de 274 actividades de transmisión del conocimiento, procedentes de 14 países y organismos internacionales que forman parte de la CEA-CEPAL y operan en la región. Sin embargo, teniendo en cuenta que la CEA-CEPAL está conformada por 48 países miembros y un numeroso conjunto de organismos internacionales, el volumen de las actividades de transmisión del conocimiento compartidas podría ser mucho más elevado.

En el siguiente cuadro se detalla el número de actividades de transmisión de conocimiento difundidas en este período a través del portal de la RTC, por país e institución:

Cuadro 3
**ACTIVIDADES DE TRANSMISIÓN DEL CONOCIMIENTO DIFUNDIDAS
EN EL PORTAL DE LA RTC POR PAÍS, 2009-2013**

País/Organismo	Institución	Total de actividades
Brasil	Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE)	68
Ecuador	Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)	51
República Dominicana	Oficina Nacional de Estadística (ONE)	37
México	Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)	29
España	Instituto Nacional de Estadística (INE)	26
Colombia	Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)/Centro Andino de Altos Estudios (CANDANE)	17
Paraguay	Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos (DGEEC)	11
Argentina	Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)	6
Perú	Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)	6
Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la CEPAL	...	5
Venezuela (República Bolivariana de)	Instituto Nacional de Estadística (INE)	5
Panamá	Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC)/ Contraloría General de la República	4
Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)	...	3
Uruguay	Instituto Nacional de Estadística (INE)	2
Chile	Instituto Nacional de Estadísticas (INE)	2
Anguila	Departamento de Estadística	1
Total		274

La mayor contribución provino del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), con el 25%, seguido por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC) del Ecuador, con el 19%; la ONE de la República Dominicana se ubica en el tercer lugar con el 13,5%; el INEGI de México contribuyó con el 11% de las actividades formativas, seguido por el Instituto Nacional de Estadística (INE) de España, con el 9%; los institutos de Colombia y el Paraguay aportaron un 6,2% y un 4%, respectivamente. Esto demuestra que existe una alta concentración, dado que siete países han ofrecido más del 87% de las actividades de transmisión del conocimiento compartidas por medio de la RTC. Si cada país miembro de la CEA-CEPAL y cada organismo internacional colaboraran ofreciendo este tipo de actividades, la RTC se vería enormemente fortalecida.

En cuanto a la red de expertos, durante el período referido, la RTC recibió 345 expertos de tan solo 11 países. Se requiere la participación de todos los países miembros de la Conferencia para generar una sinergia y compartir el conocimiento disponible en la región. Las oficinas nacionales de estadística deben participar más activamente incluyendo a sus expertos e invitando a especialistas en temas estadísticos de otras oficinas públicas que producen información oficial, así como a investigadores de centros de capacitación y académicos de universidades. De este modo, la red de expertos podrá cubrir muchas más áreas del conocimiento estadístico y servir a sus propósitos.

Con respecto a los grupos de trabajo de la CEA-CEPAL, solo 3 de los 13 grupos han compartido documentos y material de apoyo en el portal de la RTC³. Por ello es necesario exhortar a los coordinadores y miembros de los grupos a que compartan su información y sus experiencias, de tal modo que la RTC se constituya en un medio de comunicación y apoyo a las actividades de estos y de quienes estén interesados en los temas de la Conferencia.

En el período 2011-2012 hubo 10.171 visitas al portal de la RTC, de las cuales 4.702 corresponden a personas que lo han visitado en más de una ocasión y 5.469 a personas que lo hicieron solo una vez. Esto puede deberse a diversas causas: i) a la falta de difusión del portal de RTC entre las oficinas nacionales de estadística; ii) a que la información contenida en la página no resulta interesante para el visitante, y iii) a la falta de una participación activa de los miembros de la RTC en los medios electrónicos para compartir información.

En el siguiente cuadro se destacan las secciones más visitadas del portal de la RTC en el período 2011-2012, tanto en español como en inglés.

Secciones	Porcentaje
Actividades de transmisión de conocimiento	53
Red de expertos	32
Red de centros de capacitación	15
Total	100

Durante el período 2011-2012, 19 de los 48 países miembros de la Conferencia han visitado el portal una o más veces; de estos, solo 12 han participado activamente compartiendo actividades formativas.

³ Se trata de los grupos de trabajo sobre género, censos y estadísticas ambientales de la CEA-CEPAL, que durante el período 2011-2012 compartieron información proveniente de seminarios y reuniones de trabajo.

País	Número de visitas al portal
México	5 075
España	1 528
Colombia	399
República Dominicana	263
Ecuador	200
Perú	168
Argentina	165
Chile	132
Costa Rica	113
El Salvador	100
Brasil	92
Venezuela (República Bolivariana de)	72
Panamá	69
Guatemala	62
Paraguay	39
Honduras	38
Uruguay	38
Bolivia (Estado Plurinacional de)	25
Nicaragua	19

4. Propuestas y recomendaciones para el fortalecimiento de la RTC

Aunque la participación de algunos países ha sido notable, el compromiso y la colaboración del resto de los miembros de la CEA-CEPAL aún es insuficiente y desigual. Se observa una mayor participación de los países en seminarios, talleres y cursos organizados con financiamiento de algún donante. Estas reuniones representan instancias de intercambio de experiencias valiosas y de aprendizaje mutuo, que se ven reflejadas en documentos y material de apoyo. Sin embargo, en muchos casos no se comparten los conocimientos o las experiencias adquiridas y, por tanto, no pueden difundirse ni incorporarse al acervo de la RTC.

Para fortalecer la RTC se requiere de la participación de sus miembros en las siguientes acciones:

- Todas las oficinas nacionales de estadística de los países miembros de la Conferencia y los organismos internacionales que participan en la región deben aportar actividades de transmisión del conocimiento, documentos y expertos haciendo uso de los medios electrónicos disponibles en el portal.
- Se debe promover el uso de la RTC dentro de las oficinas nacionales de estadística, así como entre la comunidad estadística y los centros de investigación de la región.
- Es preciso fomentar entre las instituciones gubernamentales, la academia y los organismos internacionales una participación activa para promover las actividades de transmisión del conocimiento y ejecutar programas de capacitación y formación estadística en conjunto.
- Se considera conveniente que la solicitud de nuevos fondos sea efectuada por la oficina nacional de estadística que suceda al INEGI en el ejercicio de la secretaría de la RTC, ya que ese organismo estaría en posición de ejecutar los nuevos recursos.